



**Экономический и Социальный
Совет**

Distr.: Limited
11 February 2010
Russian
Original: English

Комиссия социального развития

Сорок восьмая сессия

3–12 февраля 2010 года

Пункт 3(b)(iii) повестки дня

**Последующие мероприятия по итогам Всемирной встречи
на высшем уровне в интересах социального развития
и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной
Ассамблеи: обзор соответствующих планов и программ
действий Организации Объединенных Наций, касающихся
положения социальных групп: Мадридский международный
план действий по проблемам старения 2002 года**

**Проект резолюции, представленный заместителем Председателя Комиссии
г-ном Милославом Хеттешем (Словакия) по итогам неофициальных
консультаций**

Комиссия социального развития рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюции:

**«Дальнейшее осуществление Мадридского
международного плана действий по проблемам старения
2002 года**

Экономический и Социальный Совет,

напоминая, что в Мадридском международном плане действий по проблемам старения 2002 года¹, принятом на второй Всемирной ассамблее по проблемам старения, состоявшейся в Мадриде 8–12 апреля 2002 года, содержится просьба о проведении систематического обзора хода его осуществления государствами-членами в качестве важного шага для достижения успешных результатов в деле повышения качества жизни пожилых людей,

¹ Доклад второй Всемирной Ассамблеи по проблемам старения, Мадрид, 8–12 апреля 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.IV.4), глава I, резолюция I, приложение II.



напоминая также, что Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 2003/14 от 21 июля 2003 года предложил правительствам, системе Организации Объединенных Наций и гражданскому обществу применять подход «снизу вверх» в ходе обзора и оценки Мадридского плана действий,

учитывая, что в резолюции 42/1 Комиссии социального развития от 13 февраля 2004 года Комиссия постановила проводить обзор и оценку Мадридского плана действий каждые пять лет,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Дальнейшее осуществление Мадридского международного плана действий по проблемам старения², который был подготовлен по итогам результатов первого цикла обзора и оценки Мадридского плана действий³ и с учетом ответов государств-членов на вербальную ноту,

1. *призывает* правительства продолжать эффективное участие в осуществлении Мадридского международного плана действий по проблемам старения 2002 года посредством, в частности, совершенствования сбора данных и обмена идеями, информацией и передовой практикой, принимая во внимание доклад Генерального секретаря, содержащий стратегическую рамочную программу будущего осуществления Мадридского плана действий⁴;

2. *рекомендует* государствам-членам продолжать усилия по обеспечению учета проблем пожилых людей в своих стратегических программах, памятуя о важнейшем значении семьи, взаимозависимости поколений, солидарности и взаимовыручки для социального развития и реализации всех прав человека пожилых людей, а также для недопущения дискриминации по признаку возраста и обеспечения социальной интеграции;

3. *настоятельно призывает* государства-члены рассмотреть возможность включения в свои национальные стратегии, в частности, подходов к осуществлению политики, таких как расширение прав и возможностей и участие, повышение уровня информированности и укрепление потенциала, и существенно важных инструментов осуществления политики, таких, как формирование политики на основе конкретных данных, всесторонний учет и основанные на широком участии подходы и показатели;

4. *призывает* государства-члены принимать соответствующие меры, включая, в случае необходимости, законодательные меры для поощрения и защиты прав пожилых людей и меры, направленные на обеспечение экономической безопасности и охраны здоровья, при обеспечении всестороннего учета гендерной проблематики, всестороннего участия пожилых людей в процессе принятия решений, затрагивающих их жизнь и процесс достойного старения;

² E/CN.5/2010/4.

³ E/CN.5/2008/7.

⁴ E/CN.5/2009/5.

5. *предлагает* государствам-членам и всем другим основным заинтересованным сторонам на национальном и международном уровнях продолжать сотрудничество с Департаментом по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций, выступая в качестве глобального координационного центра Организации Объединенных Наций по проблемам старения, в дальнейшем осуществлении Мадридского плана действий;

6. *признает* существенный вклад региональных комиссий Организации Объединенных Наций в осуществление, обзор и оценку Мадридского плана действий, включая организацию региональных совещаний по обзору и оценке и подготовку их итоговых документов, и призывает Генерального секретаря укреплять работу региональных комиссий Организации Объединенных Наций, включая их координационные механизмы по проблемам старения, с тем чтобы они могли продолжать свою деятельность по осуществлению Плана на региональном уровне;

7. *рекомендует*, чтобы государства-члены укрепляли свои сети национальных координаторов по проблемам старения, сотрудничали с региональными комиссиями в деле обмена передовой практикой и осуществили ряд мероприятий по повышению уровня информированности, включая обращение за помощью к Департаменту общественной информации Секретариата Организации Объединенных Наций в интересах расширения освещения вопросов старения в средствах массовой информации;

8. *призывает* международное сообщество и соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций в рамках их соответствующих мандатов поддерживать национальные и региональные усилия, финансировать научные исследования и мероприятия по сбору данных по проблемам старения в целях обеспечения лучшего понимания непростых задач и возможностей, возникающих в связи со старением населения, и предоставлять директивным органам более точную и более конкретную информацию по проблемам старения и гендерным вопросам, в частности для целей планирования, контроля осуществления и оценки стратегий;

9. *постановляет*, что при проведении второго цикла обзора и оценки осуществления Мадридского плана действий будет использована установленная процедура, которая применялась при проведении первого цикла обзора и оценки, в сочетании с открытым методом координации;

10. *одобряет* график и сроки проведения мероприятий на всех уровнях, которые завершатся глобальным обзором на пятидесятой сессии Комиссии в 2012 году, как это предложено в докладе Генерального секретаря²;

11. *одобряет* для второго цикла обзора и оценки тему «Расширение прав и возможностей, защита и поощрение прав человека пожилых людей», как это предложено в докладе Генерального секретаря².